

## 509014-2026 - Διαγωνισμός

Ιταλία – Υπηρεσίες σχετιζόμενες με τη διαλογική τηλεοπτικογραφία – Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema. Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023.

OJ S 140/2026 23/07/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς  
Υπηρεσίες

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Museo Nazionale del Cinema & Fondazione Maria Adriana Prolo

Email: [gare.museocinema@certopec.it](mailto:gare.museocinema@certopec.it)

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Αναψυχή, πολιτισμός και θρησκεία

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema. Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023.

Περιγραφή: Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema. Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 9353cf52-8cac-4050-8f19-8493d160a761

Εσωτερικό αναγνωριστικό: a2f5bc2a-85fe-4e93-9113-9be08295298b@1164-G-2389

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

##### 2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 64216300 Υπηρεσίες σχετιζόμενες με τη διαλογική τηλεοπτικογραφία

##### 2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Torino (ITC11)

Χώρα: Ιταλία

##### 2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 504 254,05 EUR

##### 2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/EE

## 2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

## 5. Παρτίδα

---

### 5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema.  
Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023.

Περιγραφή: Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema.  
Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: a2f5bc2a-85fe-4e93-9113-9be08295298b@1164-G-2389/LOT-0001

#### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 64216300 Υπηρεσίες σχετιζόμενες με τη διαλογική τηλεοπτικογραφία

#### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Torino (ITC11)

Χώρα: Ιταλία

#### 5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 4 Έτη

#### 5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 504 254,05 EUR

#### 5.1.6. Γενικές πληροφορίες

**Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:**

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): όχι

#### 5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Καμία στρατηγική δημόσια σύμβαση

#### 5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

#### 5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://museocinema.tuttogare.it/gare/dettaglio.php?codice=2389>

#### 5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://museocinema.tuttogare.it/gare/dettaglio.php?codice=2389>  
Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: ιταλικά  
Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται  
Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 11/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης  
Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 180 Ημέρες  
**Όροι της σύμβασης:**  
Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι  
Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Επιτρέπεται  
Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι  
Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

#### 5.1.15. Τεχνικές

##### **Συμφωνία-πλαίσιο:**

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

##### **Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:**

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

#### 5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: TAR Piemonte

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Tar Piemonte

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Museo Nazionale del Cinema &#8211; Fondazione Maria Adriana Prolo

## 8. Οργανισμοί

---

### 8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Museo Nazionale del Cinema &#8211; Fondazione Maria Adriana Prolo

Αριθμός καταχώρισης: 06407440012

Ταχυδρομική διεύθυνση: Via Montebello 22

Πόλη: Torino

Ταχυδρομικός κώδικας: 10124

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Torino (ITC11)

Χώρα: Ιταλία

Email: [gare.museocinema@certopec.it](mailto:gare.museocinema@certopec.it)

Τηλέφωνο: 011 8138505

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.museocinema.it/it/bandi-e-procedure-di-gara>

##### **Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

### 8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: TAR Piemonte

Αριθμός καταχώρισης: 96574140016

Πόλη: Torino

Ταχυδρομικός κώδικας: 10121

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Torino (ITC11)

Χώρα: Ιταλία

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Οργανισμός προσφυγής

## Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 9353cf52-8cac-4050-8f19-8493d160a761 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 22/07/2026 11:23:59 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: ιταλικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 509014-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 140/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 23/07/2026